

Quick Start Guide

EN

ES

FR

DE

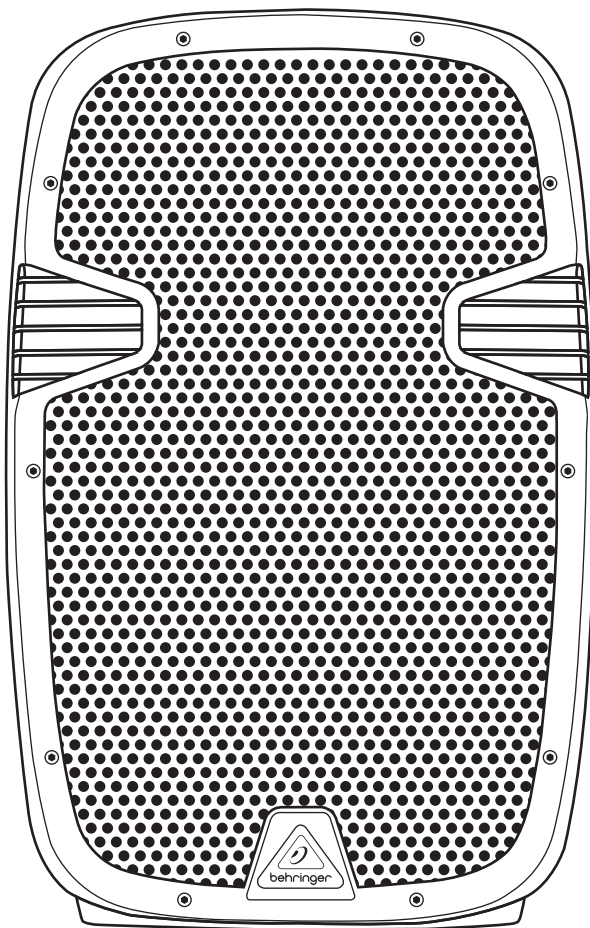
PT

IT

NL

SE

PL



PK108/110/112/115

Passive 350/500/600/800-Watt 8/10/12/15" PA Speaker System

EN

EN Safety Instruction

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



10. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



11. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

12. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.

13. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

ES

ES Instrucción de seguridad

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



10. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.



para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

11. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país. En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

12. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

13. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

FR Consignes de sécurité

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



10. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez

précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.



11. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause des substances potentiellement dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

12. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

13. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

DE Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



10. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen,

seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.



11. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

12. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.

13. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.

PT Instruções de Segurança Importantes

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



10. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpedação.



11. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

12. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

13. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

IT Istruzioni di sicurezza importanti

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
4. Applicare tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.
9. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



10. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.



11. Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19 / UE) e la vostra legislazione nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

12. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

13. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.
7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voorschriften van de fabrikant.
8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.
9. Gebruik uitsluitend door de producent gespeci-ficeerd toebehoren c.q. onderdelen.



10. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het

apparaat wordt verkocht. Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.



11. Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggoeien. Dit product moet na

afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycleerd. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens bij aan een doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatselijke afvalbeheer kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

12. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.

13. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
9. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.



10. Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts till-sammans med apparaten. Om du använder en vagn, var

försiktig, när du förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.



11. Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållssoporna, enligt WEEE direktivet (2012/19/EU) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett auktoriserat återvinningsställe för

elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanser som ofta associeras med EEE. Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas.

12. Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylla eller liknande enhet.

13. Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.
2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.
3. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.
6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
7. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych. W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.
8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).
9. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.
10. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub



znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwytów i stołów. W przypadku posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w

trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.



11. Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/

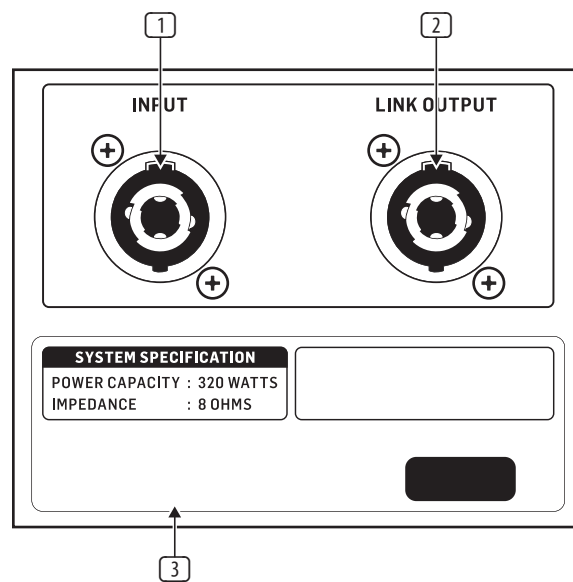
EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać szkodliwe działanie na środowisko naturalnej i zdrowie człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędniejszego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

12. Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.

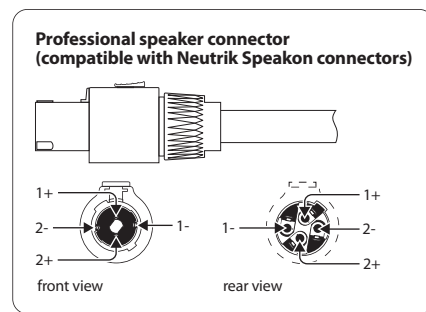
13. Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

PK108/110/112/115 Controls

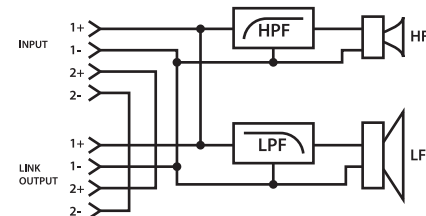
EN Controls



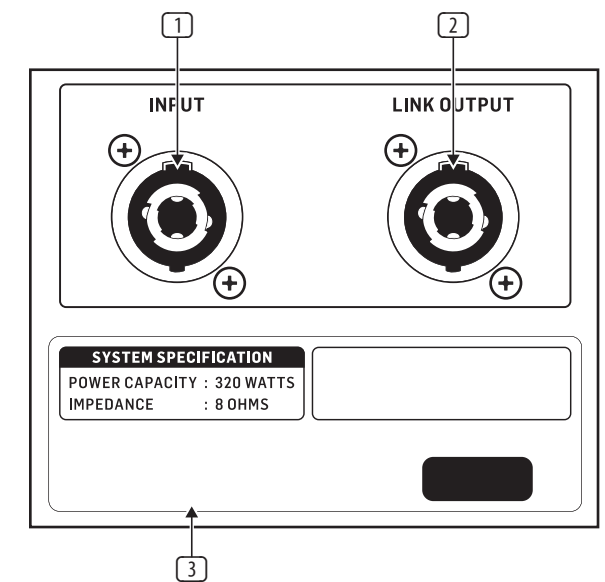
- 1 **INPUT** - Use speaker cables with speakON-style twist-locking professional connectors to connect the speaker to the power amplifier. Insert the twist-locking connector into the jack and rotate clockwise until the connector locks into place. These speakers connect to power via pins 1+ and 1- in the twist-locking connector. Pins 2+ and 2- are not connected internally to the speakers but are wired through to the LINK OUTPUT.
- 2 **LINK OUTPUT** - Use this connection to feed the INPUT signal on pins 1+ and 1- through and out in order to power an additional speaker with the same signal. Alternately, by running a 4-pole speaker from the power amp to the INPUT jack, an additional power amp channel on pins 2+ and 2- can be fed straight through to the LINK OUTPUT to feed an additional speaker with a separate signal. This alternate method can be useful for consolidating your speaker cables when necessary. **Check to make sure your power amplifier can combine and send out all pins (1+, 1-, 2+ and 2-) from a single output jack.**



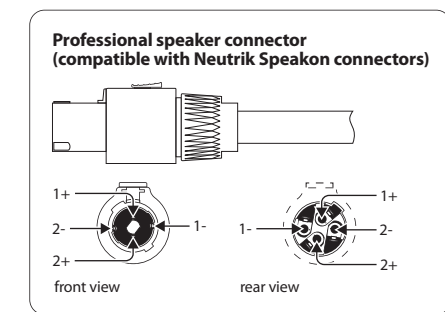
- 3 **SYSTEM SPECIFICATION** - Refer to this section of the back panel to find the power rating for your specific speaker model.



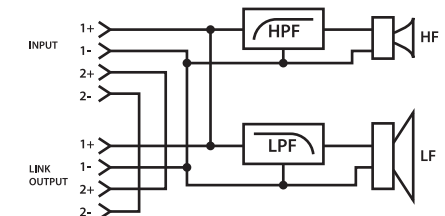
ES Controles



- 1 **INPUT** - Utilice cables de altavoz con conectores profesionales de bloqueo de giro de estilo SpeakON para conectar el altavoz al amplificador de potencia. Inserte el conector de bloqueo de giro en el conector y gire en el sentido de las agujas del reloj hasta que el conector encaje en su lugar. Estos altavoces se conectan a la alimentación a través de los pines 1+ y 1- en el conector de bloqueo de giro. Los pines 2+ y 2- no están conectados internamente a los altavoces, sino que están conectados a la LINK OUTPUT.
- 2 **LINK OUTPUT** - Utilice esta conexión para alimentar la señal de INPUT en los pines 1+ y 1- a través y hacia afuera para alimentar un altavoz adicional con la misma señal. Alternativamente, al ejecutar un altavoz de 4 polos desde el amplificador de potencia a la toma INFUT, se puede alimentar un canal de amplificador de potencia adicional en los pines 2+ y 2- directamente a la LINK OUTPUT para alimentar un altavoz adicional con una señal separada. Este método alternativo puede ser útil para consolidar los cables de los altavoces cuando sea necesario. **Verifique para asegurarse de que su amplificador de potencia pueda combinar y enviar todos los pines (1+, 1-, 2+ y 2-) desde un solo conector de salida.**

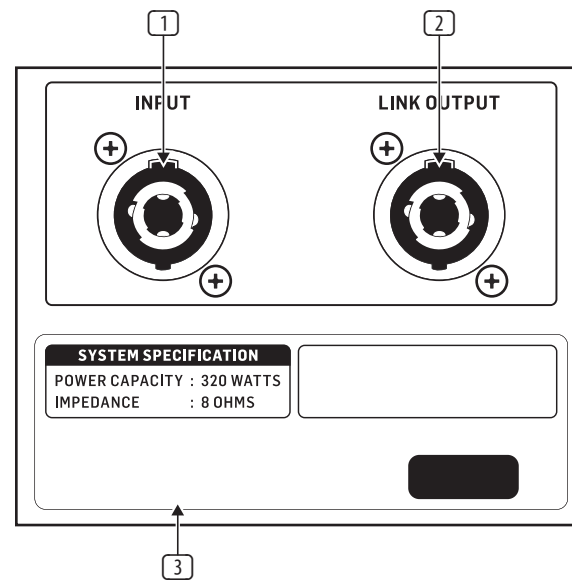


- 3 **SYSTEM SPECIFICATION** - Consulte esta sección del panel posterior para encontrar la potencia nominal de su modelo de altavoz específico.

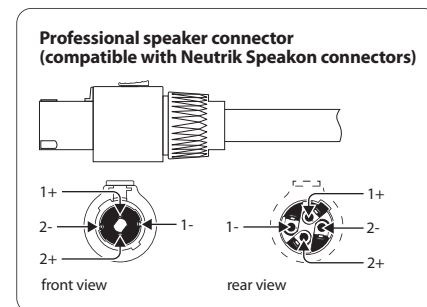


PK108/110/112/115 Controls

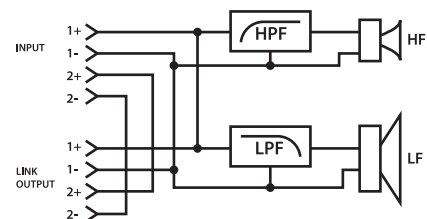
FR Réglages



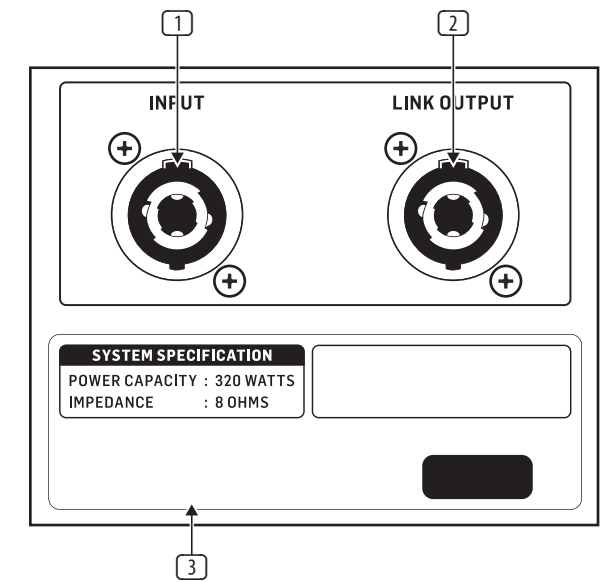
- 1 **INPUT** - Utilisez des câbles d'enceinte avec des connecteurs professionnels à verrouillage par torsion de type speakON pour connecter l'enceinte à l'amplificateur de puissance. Insérez le connecteur à verrouillage par rotation dans la prise et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. Ces haut-parleurs se connectent à l'alimentation via les broches 1+ et 1- du connecteur à verrouillage par rotation. Les broches 2+ et 2- ne sont pas connectées en interne aux enceintes mais sont câblées via la sortie LINK OUTPUT.
- 2 **LINK OUTPUT** - Utilisez cette connexion pour alimenter le signal INPUT sur les broches 1+ et 1- de part en part afin de mettre sous tension un haut-parleur supplémentaire avec le même signal. Alternativement, en faisant passer un haut-parleur à 4 pôles de l'amplificateur de puissance à la prise INPUT, un canal d'amplificateur de puissance supplémentaire sur les broches 2+ et 2- peut être alimenté directement à la sortie LINK OUTPUT pour alimenter un haut-parleur supplémentaire avec un signal séparé. Cette méthode alternative peut être utile pour consolider vos câbles d'enceintes si nécessaire. **Vérifiez que votre amplificateur de puissance peut combiner et envoyer toutes les broches (1+, 1-, 2+ et 2-) à partir d'une seule prise de sortie.**



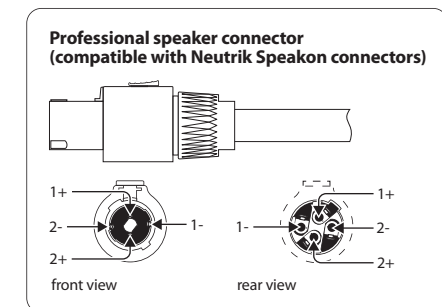
- 3 **SYSTEM SPECIFICATION** - Reportez-vous à cette section du panneau arrière pour trouver la puissance nominale de votre modèle d'enceinte spécifique.



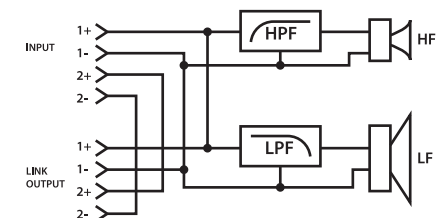
DE Bedienelemente



- 1 **INPUT** - Verwenden Sie Lautsprecherkabel mit professionellen Twist-Locking-Anschlüssen im SpeakON-Stil, um den Lautsprecher an den Leistungsverstärker anzuschließen. Stecken Sie den Twist-Locking-Stecker in die Buchse und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis der Stecker einrastet. Diese Lautsprecher werden über die Stifte 1+ und 1- im Twist-Locking-Anschluss an die Stromversorgung angeschlossen. Die Pins 2+ und 2- sind nicht intern mit den Lautsprechern verbunden, sondern mit dem LINK OUTPUT verbunden.
- 2 **LINK OUTPUT** - Verwenden Sie diese Verbindung, um das INPUT-Signal an den Pins 1+ und 1- durch und aus zu speisen, um einen zusätzlichen Lautsprecher mit demselben Signal zu versorgen. Alternativ kann durch Anführen eines 4-poligen Lautsprechers von der Endstufe zur INPUT-Buchse ein zusätzlicher Leistungsverstärkerkanal an den Pins 2+ und 2- direkt zum LINK OUTPUT durchgeführt werden, um einen zusätzlichen Lautsprecher mit einem separaten Signal zu versorgen. Diese alternative Methode kann nützlich sein, um Ihre Lautsprecherkabel bei Bedarf zu konsolidieren. **Stellen Sie sicher, dass Ihr Leistungsverstärker alle Pins (1+, 1-, 2+ und 2-) über eine einzige Ausgangsbuchse kombinieren und senden kann.**

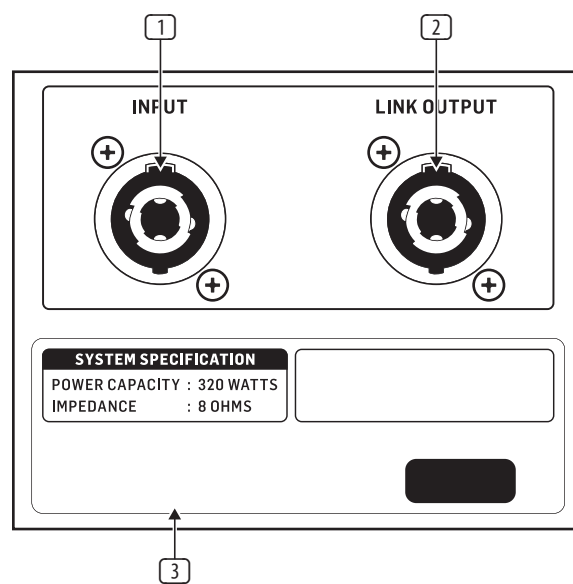


- 3 **SYSTEM SPECIFICATION** - In diesem Abschnitt der Rückseite finden Sie die Nennleistung für Ihr spezifisches Lautsprechermodell.

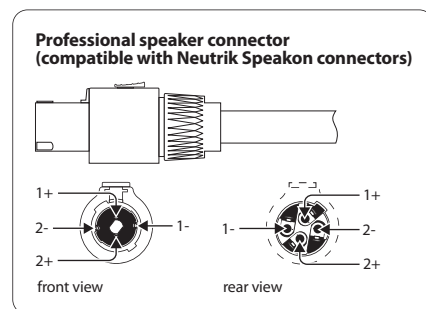


PK108/110/112/115 Controls

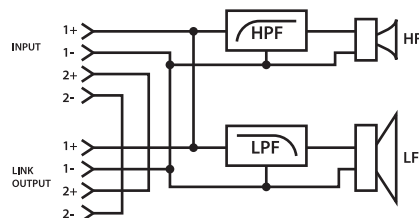
PT Controles



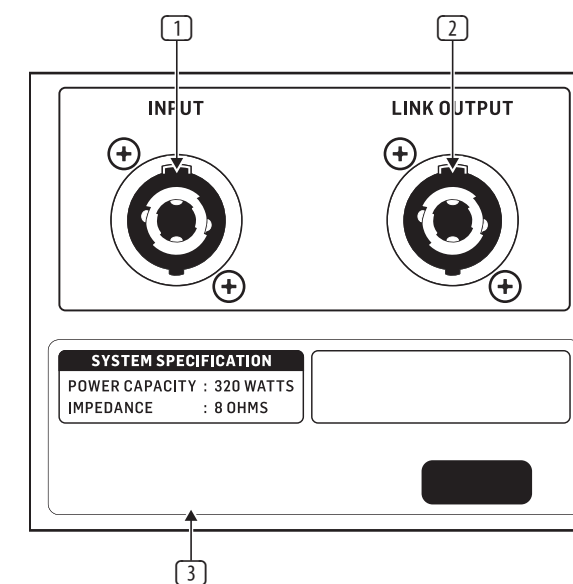
- 1 **INPUT** - Use cabos de alto-falante com conectores profissionais de trava giratória no estilo SpeakON para conectar o alto-falante ao amplificador de potência. Insira o conector da trava de torção no conector e gire no sentido horário até que o conector se encaixe no lugar. Esses alto-falantes são conectados à fonte de alimentação através dos pinos 1+ e 1- no conector da trava. Os pinos 2+ e 2- não estão conectados internamente aos alto-falantes, mas estão conectados à LINK OUTPUT.
- 2 **LINK OUTPUT** - Use esta conexão para alimentar o sinal INPUT nos pinos 1+ e 1- e 2+ e 2- para alimentar um alto-falante adicional com o mesmo sinal. Como alternativa, ao executar um alto-falante de 4 polos do amplificador de potência ao conector INPUT, um canal adicional do amplificador de potência nos pinos 2+ e 2- pode ser alimentado diretamente ao LINK OUTPUT para alimentar um alto-falante adicional com um sinal separar. Esse método alternativo pode ser útil para consolidar os cabos dos alto-falantes quando necessário. **Verifique se o seu amplificador de potência pode combinar e enviar todos os pinos (1+, 1-, 2+ e 2-) de um único conector de saída.**



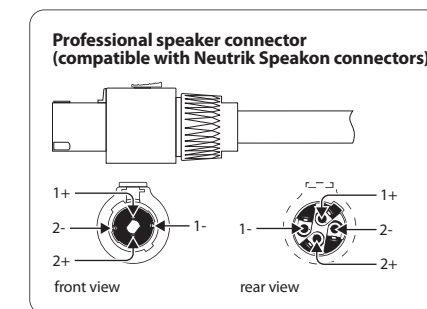
- 3 **SYSTEM SPECIFICATION** - Consulte esta seção do painel traseiro para encontrar a potência nominal do seu modelo de alto-falante específico.



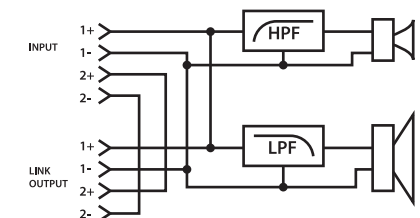
IT Controlli



- 1 **INPUT** - Utilizzare cavi per altoparlanti con connettori twist lock professionali in stile SpeakON per collegare l'altoparlante all'amplificatore di potenza. Inserire il connettore twist lock nel connettore e ruotarlo in senso orario fino a quando non scatta in posizione. Questi altoparlanti sono collegati all'alimentazione tramite i pin 1+ e 1- sul connettore di blocco della rotazione. I pin 2+ e 2- non sono collegati internamente agli altoparlanti, ma sono collegati a LINK OUTPUT.
- 2 **LINK OUTPUT** - Utilizzare questa connessione per alimentare il segnale INPUT sui pin 1+ e 1- through e out per alimentare un altoparlante aggiuntivo con lo stesso segnale. In alternativa, quando si esegue un altoparlante a 4 poli dall'amplificatore di potenza al jack INPUT, è possibile alimentare direttamente un canale dell'amplificatore di potenza sui pin 2+ e 2- sull'uscita LINK OUTPUT per alimentare un altoparlante aggiuntivo con un segnale separare. Questo metodo alternativo può essere utile per consolidare i cavi dei diffusori quando necessario. **Verificare che l'amplificatore di potenza possa combinare e inviare tutti i pin (1+, 1-, 2+ e 2-) da un singolo conettore di uscita.**



- 3 **SYSTEM SPECIFICATION** - Fare riferimento a questa sezione del pannello posteriore per trovare la potenza nominale del modello di altoparlante specifico.

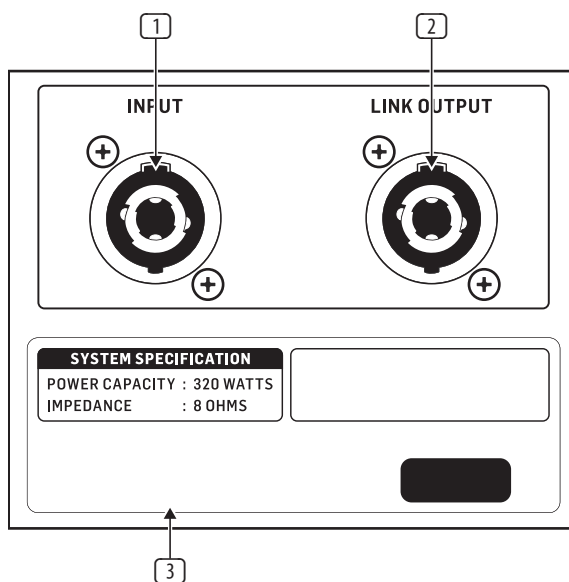


PT

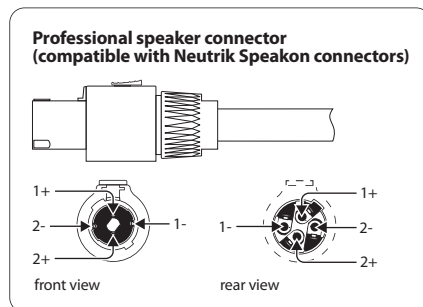
IT

PK108/110/112/115 Controls

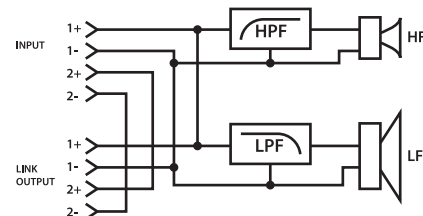
NL Bedienung



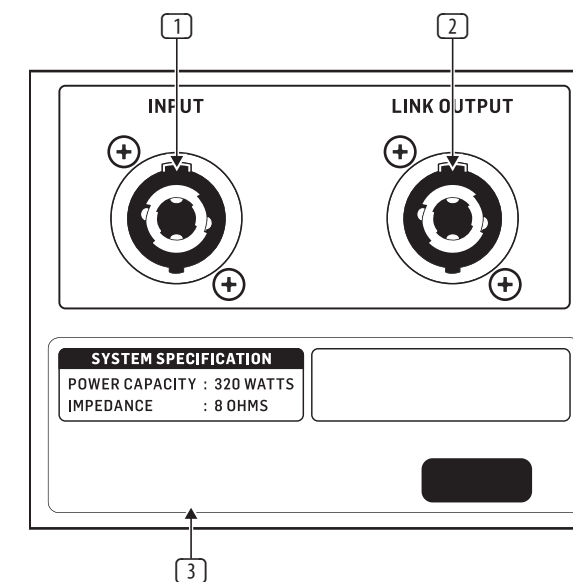
- 1 **INPUT** - Gebruik luidsprekerkabels met speakON-stijl twist-locking professionele connectoren om de luidspreker aan te sluiten op de eindversterker. Steek de twist-lock connector in de aansluiting en draai met de klok mee totdat de connector op zijn plaats klikt. Deze luidsprekers worden aangesloten op de voeding via pinnen 1+ en 1- in de twist-locking connector. Pins 2+ en 2- zijn niet intern verbonden met de luidsprekers, maar zijn bedraad naar de LINK OUTPUT.
- 2 **LINK OUTPUT** - Gebruik deze aansluiting om het INPUT-signaal op pinnen 1+ en 1- door en uit te voeren om een extra luidspreker met hetzelfde signaal van stroom te voorzien. Als alternatief, door een 4-polige luidspreker van de eindversterker naar de INPUT-aansluiting te laten lopen, kan een extra eindversterkerkanaal op pinnen 2+ en 2- rechtstreeks naar de LINK OUTPUT worden geleid om een extra luidspreker met een apart signaal te voeden. Deze alternatieve methode kan handig zijn om uw luidsprekerkabels indien nodig te consolideren. **Controleer of uw eindversterker alle pinnen (1+, 1-, 2+ en 2-) kan combineren en verzenden vanaf een enkele uitgangsaansluiting.**



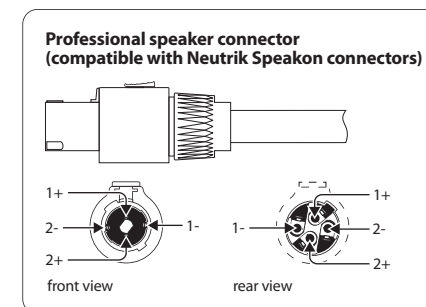
- 3 **SYSTEM SPECIFICATION** - Raadpleeg dit gedeelte van het achterpaneel om het nominale vermogen voor uw specifieke luidsprekermodel te vinden.



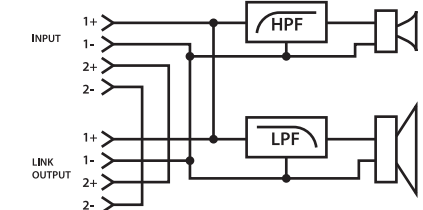
SE Kontroller



- 1 **INPUT** - Använd högtalarkablar med professionella kontakter i form av speakON-typ vridlås för att ansluta högtalaren till effektförstärkaren. Sätt i vridlåskontakten i uttaget och vrid medurs tills kontakten låses på plats. Dessa högtalare ansluts till ström via stift 1+ och 1- i vridlåskontakten. Pin 2+ och 2- är inte anslutna internt till högtalarna utan är anslutna till LINK OUTPUT.
- 2 **LINK OUTPUT** - Använd denna anslutning för att mata INPUT-signalen på stift 1+ och 1- genom och ut för att driva en extra högtalare med samma signal. Alternativt, genom att köra en 4-polig högtalare från effektförstärkaren till INPUT-uttaget, kan en extra effektförstärkarkanal på stift 2+ och 2- matas rakt igenom till LINK OUTPUT för att mata en extra högtalare med en separat signal. Denna alternativa metod kan vara användbar för att konsolidera dina högtalarkablar vid behov. **Kontrollera att din effektförstärkare kan kombinera och skicka ut alla stift (1+, 1-, 2+ och 2-) från ett enda uttag.**

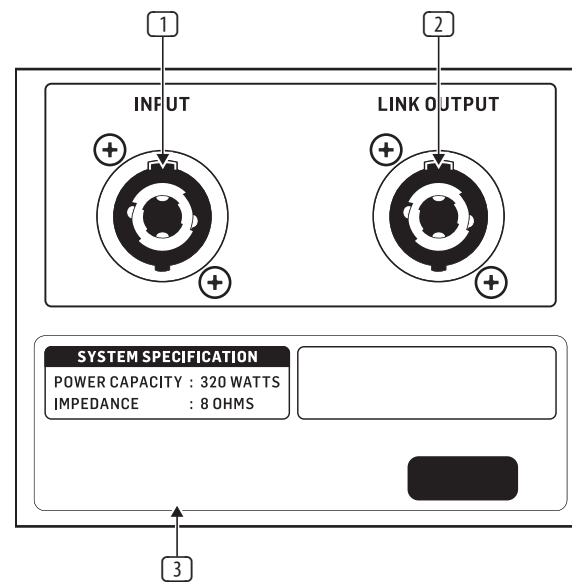


- 3 **SYSTEM SPECIFICATION** - Se det här avsnittet på bakpanelen för att hitta märkeffekten för din specifika högtalarmodell.

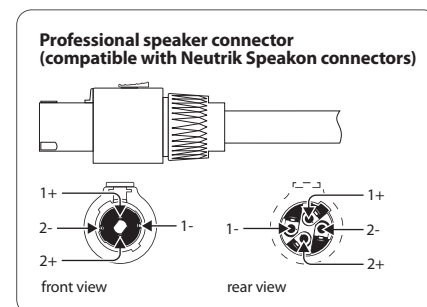


PK108/110/112/115 Controls

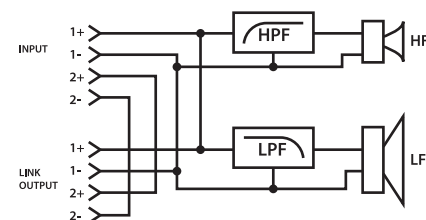
PL Sterowanica



- 1 **INPUT** - Do podłączenia głośnika do wzmacniacza mocy użyj kabli głośnikowych z profesjonalnymi złączami typu talkON z blokadą obrotową. Włóż złącze blokujące do gniazda i obracaj zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż złącze zablokuje się na swoim miejscu. Głośniki te są podłączone do zasilania za pomocą styków 1+ i 1- w złączu z blokadą skrętu. Piny 2+ i 2- nie są połączone wewnętrznie z głośnikami, ale są połączone z wyjściem LINK OUTPUT.
- 2 **LINK OUTPUT** - Użyj tego połączenia do podania sygnału INPUT na piny 1+ i 1- przez i na zewnątrz w celu zasilania dodatkowego głośnika tym samym sygnałem. Alternatywnie, prowadząc 4-biegunowy głośnik od wzmacniacza mocy do gniazda INPUT, dodatkowy kanał wzmacniacza mocy na pinach 2+ i 2- może być podłączony bezpośrednio do wyjścia LINK OUTPUT, aby zasilić dodatkowy głośnik oddzielnym sygnałem. Ta alternatywna metoda może być przydatna do konsolidacji kabli głośnikowych w razie potrzeby. **Sprawdź, czy twój wzmacniacz mocy może łączyć i wysłać wszystkie piny (1+, 1-, 2+ i 2-) z jednego gniazda wyjściowego.**



- 3 **SYSTEM SPECIFICATION** - Zapoznaj się z tą sekcją na panelu tylnym, aby znaleźć moc znamionową dla konkretnego modelu głośnika.



EN Specifications

EN

	PK108	PK110	PK112	PK115
System Data				
Peak power	320 W	480 W	600 W	800 W
Impedance	8 Ω			
Type	2-way			
Frequency response	87 Hz to 35 kHz (±3 dB) 20 Hz to 20 kHz (-10 dB)	80 Hz to 35 kHz (±3 dB) 20 Hz to 20 kHz (-10 dB)	75 Hz to 35 kHz (±3 dB) 20 Hz to 20 kHz (-10 dB)	70 Hz to 35 kHz (±3 dB) 20 Hz to 20 kHz (-10 dB)
Sound pressure level (SPL)	96 dB (full space, 1 W @ 1 m)			
Nominal dispersion	70° H x 50° W			
Crossover frequency	2.2 kHz			
Rigging fittings	Ergonomically shaped handle 35 mm pole socket			
Components				
Tweeter	1" compression driver			
Woofer	8" (203 mm)	10" (254 mm)	12" (305 mm)	15" (381 mm)
Connectors	2 x Speaker Twist Connectors 4 pins			
Wiring	Pins 1+ / 1- input Pins 2+ / 2- link			
Dimensions / Weight				
Dimensions (H x W x D)	395 x 254 x 211 mm (15.6 x 10 x 8.3")	491 x 315 x 261 mm (19.3 x 12.4 x 10.3")	583 x 375 x 308 mm (23 x 14.8 x 12.1")	685 x 433 x 366 mm (27 x 17 x 14.4")
Weight	5.1 kg (11.2 lbs)	7.2 kg (15.8 lbs)	10.1 kg (22.2 lbs)	14.9 kg (32.8 lbs)



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC, and this passive product is not applicable to EMC Directive 2014/30/EU, LV Directive 2014/35/EU.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.
Address: 6 Lloyds Avenue, Unit 4CL London EC3N 3AX, United Kingdom

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolver el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online. Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support" che può anche essere trovato sotto "Support" @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all'alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online. Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparaat direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen. Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

SE Viktig information

1. Registrera online. Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-auktorerade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår "Onlinesupport" som också finns under "Support" på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspanning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online. Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

3. Połączenia zasilania. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

We Hear You